

# La Marcha®

Malinalco, Estado de México

• **La peregrinación**

**Abril - Junio 2014**

**Número 5**

Ejemplar gratuito



## VISIONES DE MALINALCO

*Andrés García Barrios*

Cierro los ojos y transcurren siglos. Ahora a mis pies hay gente. Familias y niños que corren por todas partes. Algunos dibujan en el cerro imágenes que los habitantes por venir dirán que son diablos. Diablitos.

Continúa pág. 3



Agrupación Ciudadana para la Conservación y Mantenimiento Cultural de Malinalco

**¡Cumplimos un año!**

**Pág. 6**



**El turismo en Malinalco**

Rodolfo León León

**Pág. 10**



**Malinalco y la comida tradicional de Mesoamérica**

Adriana Pérez de Legaspi

**Pág. 11**



## Editorial

Las exigencias de esta época tienen que ver directamente con la vida misma. Una primera reivindicación es devolver a la función cultural la jerarquía que en el orden social le corresponde, como formar generaciones que tengan una visión multidimensional del mundo físico y humano.

Un paso trascendental es conservar la historia y continuar transmitiendo la cultura, ésta es una tarea urgente, y el compromiso de *La Marcha*, a un año de aparecer al público, ha sido consolidar los propósitos de renovar y acrecentar los saberes y los conocimientos actuales.

En momentos como estos acaso venga a bien la reflexión de Marco Tulio Cicerón: "Ignorar cuanto ha sucedido antes del nacimiento de uno equivale a seguir siendo un niño para siempre, pues qué valor tiene la vida humana si no está entrelazada con la de nuestros antepasados a través de la Historia".

Malinalco no es simplemente un grato panorama geográfico, no sólo lo define la nominación de pueblo mágico, no sólo es cuestión de credo y de razas; Malinalco continúa siendo el ideal con la más alta encarnación de la libertad y el derecho de nuestro pueblo.

A un año de distancia está la coincidencia histórica con otros medios de apertura cultural cuando se dirige la mirada a esta labor; siendo la tarea del órgano informativo *La Marcha* continuar con la aspiración de ser el espacio de debate del pueblo malinalca que debe servir, desde luego, para optimizar los caminos del progreso.

Editor fundador: Saúl Gómez Brito

Editor: Daniar Chávez

Diseño del periódico y fotografías: Vianney González  
Coordinador de difusión y promoción: Hugo Zacapantzi  
(Cada autor se responsabiliza por los contenidos de los artículos que publica)

Correo electrónico:

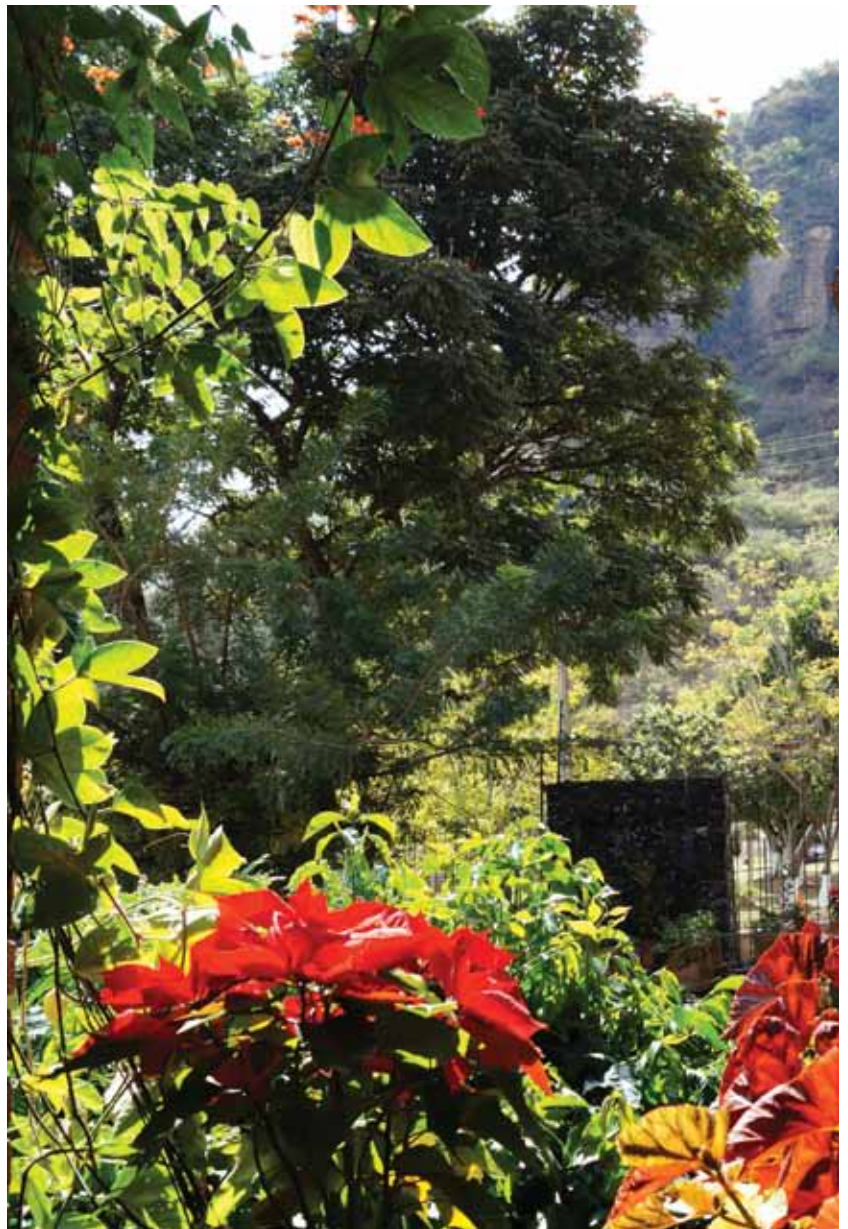
[lamarchamalinalco@gmail.com](mailto:lamarchamalinalco@gmail.com)



La Marcha Malinalco



@lamarchamali



Jardín del museo "Luis Mario Schneider"

### Reconocimiento

*La Marcha* reconoce la enorme labor y el gran esfuerzo realizado por los organizadores, los coorganizadores y todos los voluntarios que hicieron posible que el Primer Festival Cultural de Malinalco se llevara a cabo con tanto éxito. Esto es una muestra de cómo los esfuerzos individuales y grupales se pueden convertir en proyectos de toda la comunidad. ¡En hora buena!

### Epígrafes

"Uno de los secretos de la vida es que lo que vale la pena hacer es lo que uno hace por los otros".

Lewis Carroll





## VISIONES DE MALINALCO

**1** De niño solía acudir cada quince de septiembre a la plaza de Coyoacán para celebrar la Independencia de México. Era una experiencia maravillosa: llena de diversión, colores, aromas, ruido y entusiasmo, llegado el momento me daba un gusto enorme gritar “¡Viva México!”.

Hace ya muchos años que dejé de ir, decepcionado por completo de la que había sido una hermosa fiesta. La consigna generalizada se había convertido en un ¡Viva México, ca...! Ustedes saben lo que sigue, pues por desgracia la frase se ha hecho de dominio público. Y digo por desgracia porque me parece que ese *Viva México* ya no es un grito de júbilo ni de orgullo por ser mexicanos, sino un grito de guerra, salvaje. Lo peor es que, a mi parecer, ni siquiera se trata de un grito de guerra contra un posible enemigo externo sino un grito de guerra entre hermanos, como si dijéramos: “Viva México: el mío, no el de ustedes, bola de...”. Permítanme que de nuevo guarde silencio.

Con esta pérdida ya no me siento tan orgulloso de ser de donde soy y por lo tanto en buena medida he perdido mi orgullo propio. Tengo claro que no soy el único, que muchos mexicanos hemos perdido esa ancla: me refiero al ancla de la identidad construida con tanto esfuerzo por nuestros pa-

dres y abuelos durante los dos siglos que este joven país lleva existiendo.

Extraviamos nuestra identidad cuando apenas la estábamos forjando.

¿Qué nos pasa? ¿Será que tenemos demasiado y no sabemos por dónde empezar? ¿Será que hace siglos, aprovechando esa diversidad, en vez de ayudarnos a unirnos los conquistadores se dedicaron a separarnos siguiendo el viejo lema: “Divide y vencerás”? Hoy somos un montón de culturas divididas, cada una con su pequeña porción de tradición y orgullo, cada vez más ignorantes de la fuente común que las nutre a todas y, lo que es peor, cada vez más contaminadas por otras culturas no tan ricas pero sí más sólidas, que amenazan con desterrar nuestras tradiciones al olvido o guardarlas como piezas de museo.

Soy consciente de que la nostalgia y la trágica belleza de la derrota nos pueden hacer creer que las cosas fueron como no fueron; sin embargo, hace poco me enteré de un evento histórico que aunque es muy conocido, yo ignoraba, y que me convenció de que para los aztecas, incluso la guerra —que siempre es cruel—, estaba basada en principios de dignidad y equilibrio.



Se trata de una de las batallas decisivas en la conquista de Tenochtitlán. Para acercarse a la victoria, el ejército español debía atravesar por cierto punto estratégico, resguardado por un ejército indígena imponente. Enterados de que, por un principio de dignidad, al morir un líder azteca toda su gente debía rendirse, los españoles pusieron en la mira al que comandaba la plaza y lograron darle muerte; cuando sus tropas se rindieron, no sólo el lugar fue tomado por asalto sino que se asesinó a los vencidos.

Creer que está lejos de nuestras manos retomar lo mejor de nuestros antepasados indígenas es tanto como resignarnos al dolor y la desesperanza. Volver el rostro hacia ellos es, además, lo justo, tal como uno revisa viejas fotografías familiares para contemplar sus orígenes. Ellos, los antiguos habitantes de México y de Malinalco, son nuestros amados ancestros. No están sólo en los libros de texto o en la espesura de las pirámides. Están mucho más cerca: en nuestra sangre.

**2** Se dice que en Malinalco se hallaba el emperador Moctezuma II cuando le avisaron que un grupo de hombres blancos y barbados había llegado a las costas de lo que hoy es Veracruz. La presencia del emperador azteca aquí, en Malinalco, sólo podía significar una cosa: que éste era un sitio de especial categoría dentro del imperio. El monarca no solía andar de paseo por muchas partes; hacerlo era peligroso, cansado y, sobre todo, no correspondía a su majestad exhibirse de pueblo en pueblo. Pero la importancia de Malinalco ameritaba sortear estos obstáculos.

De eso se dieron cuenta los españoles: por eso apresuraron la conquista de la región y por eso, siendo un pueblo pequeño, fue dividido en múltiples barrios y dotado de múltiples templos católicos, todos edificadas en aquellos primeros tiempos y casi todos apuntando hacia la pirámide,

como para oponer a ésta un escudo que contrarrestara su fuerza.

Esa oposición de los templos prehispánicos y católicos, que antes fue un enfrentamiento de fuerzas sobre todo políticas y culturales, hoy puede ser visto como un diálogo en el que los interlocutores se miran cara a cara. Unos hablan de amor al prójimo; el otro responde en un idioma casi olvidado, con voz de plata y envuelto por un linaje de flores.

Yo soy Cuauhcalli, casa de águilas, centro ceremonial esculpido en una sola piedra. ¿Por qué les sorprende que esté tallado en la piedra del cerro si todo lo humano nace de la tierra? ¿No es así Malinalco, humanidad que brota de la naturaleza y que ésta recibe, anida, protege?

Los españoles ya habían llegado a las costas de América cuando empecé a ser edificado. Sólo veinte años después comenzó la conquista de México y todo aquí quedó inconcluso. Sin embargo, aún dio tiempo para que en mi interior fuera investido guerrero el último emperador azteca: Cuahtémoc, *Águila que cae sobre su presa*.

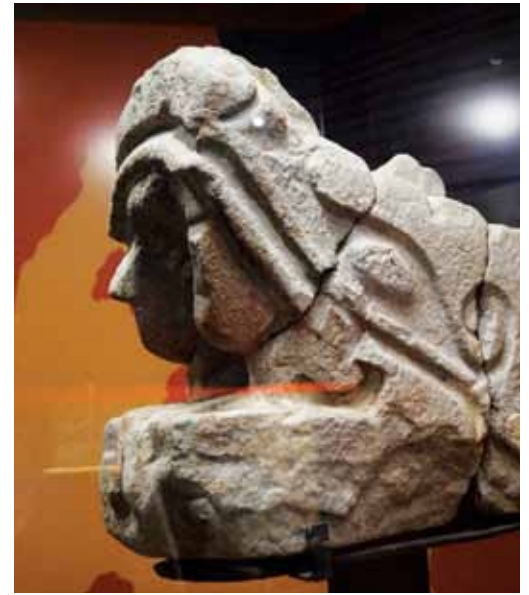
Miro la hermosa lejanía y el pasado, cuando la región estaba vacía de gente y había sólo estos mismos cerros que parecen peñascos, y verdor cuando hay lluvia, y aves y culebras y todos estos insectos.

Cierro los ojos y transcurren siglos. Ahora a mis pies hay gente. Familias y niños que corren por todas partes. Algunos dibujan en el cerro imágenes que los habitantes por venir dirán que son diablos. Diablitos.

Ya me quedé otra vez dormido. Al despertar miro cómo se va acercando gente de regiones del norte. Llegan, se asientan, cada vez son más. Están organizados. Ahora hay casas y mercados a los que acuden personas de todas partes. Fiestas. Cantos. Pero no tardan en llegar otros de más al norte a hacer







la guerra. Un hombre se sube al cerro, este de junto, el Toquishua, y dice que el valle es suyo.

Vuelve a llegar gente muy culta que sabe de matemáticas y astronomía, y con este conocimiento hace florecer la agricultura, además de enseñar a los habitantes la pintura, el tallado de jade, la escultura, la cerámica y esa talla en madera que hasta el día de hoy les sigue gustando tanto.

A aquí, donde estoy, vienen jóvenes de lugares lejanos a adiestrarse como gobernantes y guerreros de alta valía. Sus condiciones de vida son austeras, sin lujos y sobre todo plenas de naturaleza. Son guerreros águilas y ocelotes, pero yo diría también guerreros planta, guerreros árbol, guerreros cueva y cañada, guerreros oquedad.

Se me quita el sueño cuando veo cómo la influencia de Malinalco se extiende hasta lugares remotos. No saben sus habitantes que ahí vienen ya, en una peregrinación que durará siglos, grupos provenientes de Aztlán, que es como decir "de Dios sabe dónde". Los guían dos hermanos, varón y hembra... A medio camino se pelean... Él abandona a su hermana en una noche oscura. Ella, extraviada, toma con su gente el camino hacia acá, hacia Malinalco. Estoy hablando de Malinalxochitl, mujer, hembra, diosa, madre fértil, montaña, río, agua, flor, salud, verdad, nido, envoltorio, manantial, reboso, vida... muerte, uña, hilo, sangre, cabello, sepultura... De nuevo hierba.

**3** Cuando el padre del héroe artista Cuauhtémoc llega aquí, decide edificarme. Sabe que su hijo vendrá un día a prepararse como guerrero en estas tierras y decide, digamos, "mejorar las instalaciones". Viene pues el muchacho y cuando, años después, su vida corre peligro ante el embate de los españoles, los malinalcas deciden armar un ejército para ir en su ayuda. México es derrotado y Malinalco recibe el castigo.

Huye la población, prenden fuego. Después crecen templos como flores. Llegan nuevos indios, y con boca herida empiezan a hablar la lengua de los conquistadores. Algunos, diestros, pintan muros en blanco y negro como si estuvieran creando de nuevo el día y la noche. Ahí, callados, cuando nadie los ve, evocan el amoroso culto de sus antepasados.

Crece las calles como venas, con un trazo perfecto, una cuadrícula que hace que fácil se oriente el más norteado. Hay más niños. Todo es limpio y aún en medio de la humildad siembran flores. Estallan guerras pero ahora con balas. No paran. Un siglo o más de balazos. Pasa el tiempo. Llegan políticos, hablan y se van. Hay quien mira para arriba y me convierto en atracción turística. Vienen hippies. Muchos llegan por todos lados. Unos vuelven a hablar de mí con respeto. Se oye mi idioma de vez en cuando, palabras sueltas, recuerdos. Ya ni yo me acuerdo: revivo. Me estudian, hacen copias. Luego llegan turistas, juegan golf, compran casas. Vienen hartos chilangos. Y así estamos ya en el día de hoy. En la noche de hoy: en el atrio de la Iglesia, un señor alto de camisa blanca habla de mí en voz también alta ante mucha gente. Yo me río y digo: *Ese señor ni sabe nada.*

Es verdad, no sé nada. Mucho sería saber algo de Malinalco. Sólo con todo respeto les agradezco que nos reciban a los que llegamos aquí en busca de algo, de una identidad que está por ahí extraviada y que se insinúa en estas tierras, en estos campos de flores, en estos muros que han aprendido a hablar... Ni modo, les ha tocado ser espejo de otros que no sabemos nada, que hace tiempo, quizás siglos, dejamos de tener un lugar dónde vernos. Yo estoy aquí para poder verme. Si como hoy me invitan, gustoso ayudo a pulir el cristal de sus rostros porque es ahí donde me encuentro.

**Andrés García Barrios**

## ¡Cumplimos un año!



Amigos, hace un año ya que nuestra Agrupación Ciudadana por la Conservación y Mantenimiento Cultural de Malinalco enarboló la bandera de la difusión de la cultura y la reflexión social, por lo que, en el marco de la construcción de la cultura, decidimos participar en la edificación de las bases sociales que ayuden a la realización de las tareas de esta época y los proyectos para el futuro, enfocando la vida en toda su plenitud y complejidad, sin ocultar las contradicciones en el desarrollo social, en nuestras faltas y descuidos.

Lo hemos dicho y hoy debemos repetirlo, en cierta etapa, el pueblo comenzó a perder ritmo en su avance, se empezaron a acumular dificultades y problemas sin resolver, en el aspecto cultural apareció el estancamiento y otros fenómenos ajenos a la historia malinalca, deteriorando todo ello el desarrollo social y espiritual.

Objetivamente, tanto en lo económico como en lo cultural, madura la necesidad de efectuar cambios como respuesta a los fenómenos mundiales socialmente críticos, ante todo cuando la cultura se vuelve estática, menospreciando su vinculación con las fuerzas productivas internas y externas.

Una primera respuesta fue el acuerdo de formar la Agrupación Ciudadana por la Conservación y Mantenimiento Cultural de Malinalco; una agrupación seria y formal en la construcción del porvenir, teniendo a la sociedad malinalca en el centro de los intereses y motivaciones, como referencia básica de nuestras tareas.

En el tema de la cultura, la realidad municipal evidencia hasta qué punto la situación en las diferentes esferas de la sociedad malinalca es difícil y cuán necesarios son los cambios para orientar a la población hacia un futuro renovador a través de la dinámica cultural.

Cuatro ejes son los rectores de esta agrupación de ciudadanos interesados en dar rumbo cierto e histórico a Malinalco; el primero, cuidar y mantener en buen estado el centro histórico, el segundo es ponderar actividades que permitan ver la dinámica de un pueblo donde la historia y la leyenda se mezclan.

El tercer eje es encaminar actividades de promoción, exposiciones y debates de la historia y la cultura malinalca en los centros escolares, acompañados de concursos de oratoria, de narrativas, ensayos y novelas.

El cuarto eje comprende actividades recreativas, físicas y afectivas a la población adulta con el propósito de mejorar la calidad de vida de este grupo social; somos soñadores, tenemos en la mira una ilusión, la posibilidad de dejar a la posteridad constancia por mejorar el destino de las jóvenes generaciones, interesadas en su entorno geográfico.

Publicación cultural de este pueblo histórico que ha de con-

tinuar por los caminos marcados por aquel conocido peregrinaje mexicana. A propósito, recordamos que previa invitación participamos con entusiasmo en la semana cultural de las festividades del día 7 de agosto; se contó con la colaboración de un Grupo de profesores pensionados de la Delegación D-IV-II de Tenancingo, quienes con alegría y al lado de las señoras de esta agrupación realizaron una pasarela de la historia del Rebozo, en este programa cívico-cultural, participó la Rondalla Infantil del Barrio de San Pedro y el Ballet Folclórico de San

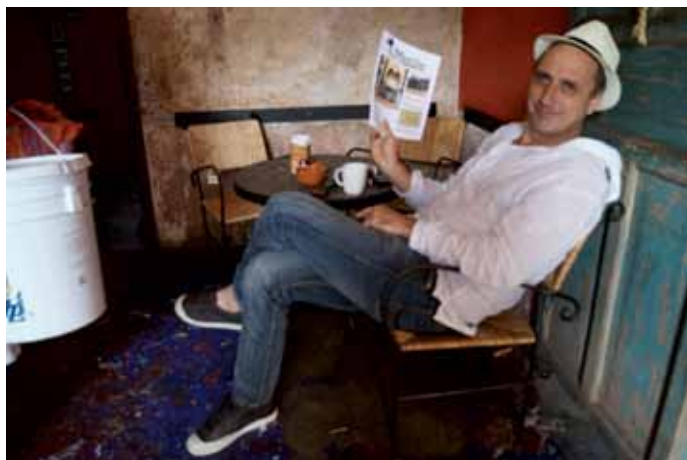






Simón el Alto; la crónica histórica estuvo a cargo del escritor y poeta Andrés Barrios.

Se conmemoraron fechas tradicionales como el 1, 2 y 20 de noviembre, los días 21 y 22 de este mismo mes se realizó una excursión a la Zona Arqueológica de Xochicalco y una visita guiada al Pueblo Mágico de Taxco, cerrando el año con una entusiasta preposada el día 14 de diciembre. Se publicó en nuestro órgano informativo *La Marcha* 4 la Convocatoria del Primer Concurso Anual de Cuento y Literatura Infantil de Malinalco.



La renovación es ya una realidad y estamos seguros, que en medio de la modernidad no hemos de perder nuestra idiosincrasia y la personalidad humana que caracteriza a nuestro pueblo.

Ahora comprendemos con mayor claridad y más a fondo, desde el punto de vista del desarrollo tanto interno como internacional, que debemos garantizar el rumbo de nuestros pueblos tanto en los temas culturales como en los sociales y los económicos

Está en nosotros ser agradecidos, y desde este espacio subrayamos la disposición y voluntad de la Presidenta del DIF Municipal por permitirnos ocupar cada semana el salón de juntas de estas instalaciones, gracias señora, así también subrayamos la disposición del Presidente Municipal, por el apoyo económico para la publicación de los números 3 y 4 de nuestro periódico *La Marcha*.

Un reconocimiento tácito lo merecen ustedes compañeros, gracias por abrir las puertas de sus casas, en su interior encontramos estimación y gran afecto; estas reuniones las llevaremos en el recuerdo, como se lleva lo querido, lo apreciado, gracias.

Hoy, sabemos que se requieren enormes esfuerzos creativos y una lucha abnegada y duradera para que la magna tarea cultural emprendida se vea cumplida como exige nuestro pueblo, como lo exige la época en que vivimos; la peregrinación sigue su curso y de ello hablará la futura historia Malinalca.

**Comité directivo**





## Breves

### Energías renovables

Con el nuevo alumbrado público, alimentado a base de celdas solares, la actual administración municipal de Malinalco ha entrado en una nueva fase de desarrollo; es un intento por responder con una política articulada a los desafíos que han comenzado a plantearse en estos años en el uso de las energías limpias o renovables. Como sociedad civil nos corresponde valorar las obras públicas, que sin duda nos brindan la oportunidad de transitar a un estado de mayor equidad y buen vivir, queda en la responsabilidad ciudadana cuidar y mantener las obras que se hacen en beneficio de todos.



### Espacio Universitario

Como parte de las nuevas actividades de la biblioteca Luis Mario Schneider, el 5 de abril se llevó a cabo el Coloquio Nuevas Vistas. Visitas al Estridentismo. Homenaje a Luis Mario Schneider, mismo que contó con la participación de personalidades como Vicente Quirarte, Fernando Curiel o Susana Quintanilla. Durante el resto del año los convenios de la biblioteca para reactivar sus funciones culturales y académicas contemplan la participación de otras entidades académicas como la Universidad Nacional o la Universidad Autónoma Metropolitana, entre otras.

Consulta la cartelera en la página de Facebook: Estación Universitaria El Olvido.

### Arte y Cultura

También en el mes de abril, del jueves 3 al domingo 6, se llevó a cabo el Primer Festival Cultural de Malinalco, que contó con la participación de entidades como la Universidad del Estado, las autoridades municipales de Malinalco, el Instituto Mexiquense de Cultura y la Secretaría de Turismo del Estado, entre otras organizaciones e instituciones. El programa incluyó actividades como la Orquesta de Cámara de la Universidad Autónoma del Estado de México, la Orquesta Sinfónica de niños y jóvenes Esperanza Azteca y Horacio Franco y la Orquesta Sinfónica Mexiquense. Así mismo se representó la obra Ubú Rey (con la participación de actores locales). Dentro de los eventos también se inauguró la exposición del maestro Fernando Cano, hubo representaciones de grupos locales, callejón del arte y música al aire libre.



### Fijan Bando Municipal

Este 5 de febrero se conmemoró la Promulgación del Bando Municipal, material importante para la gobernabilidad y el orden en nuestro municipio. En el marco del 97 aniversario de la Constitución Mexicana, ocurrida el 5 de febrero de 1917, el edil municipal encabezó la ceremonia cívica acompañado por el cuerpo edilicio y los delegados municipales. Recordemos que el fundamento legal para la expedición de los bandos municipales lo encontramos en el artículo 124 de la Constitución del Estado de México, conforme a la cual los Ayuntamientos expedirán su respectivo Bando Municipal todos los días 5 de febrero de cada año.





## Comunidad Educativa Ameyalli

Ameyalli surgió en 2004 como respuesta a la necesidad de abrir un espacio educativo-equitativo, de calidad humana y pedagógica que rompiera con el círculo vicioso que ha caracterizado a nuestras sociedades: pobreza/mala educación/pobreza. Por ello nuestra Comunidad Educativa se propuso ofrecer a los pobladores de Malinalco una educación integral e intercultural a través del servicio comunitario. Nuestro compromiso es contribuir a través de la educación a la formación de una sociedad donde prevalezcan los valores y la integración consciente del ser humano en la naturaleza y en su comunidad.

El centro inició actividades con ocho alumnos de preescolar, ahora en sus instalaciones encontramos cerca de 90 niños de los niveles de maternal, preescolar y primaria. El proyecto inicial fue tomando forma dentro de las corrientes de Escuela Nueva y Educación Intercultural, actualmente con la metodología de Expediciones de Aprendizaje, hasta convertirnos en una realidad. Aunado a nuestro compromiso y a la metodología educativa, el elemento que hace único a Ameyalli es la Interculturalidad, la diversidad de sus familias, distintas por su lugar de procedencia, su identidad cultural, su nivel socio económico y el tipo de preparación y profesión de los padres.

En Ameyalli consideramos a las personas de la comunidad que trabajan para una mejor educación, a los inversionistas que destinan su dinero para el desarrollo de habilidades de la gente, a los voluntarios que invierten su tiempo y su talento, y a nuestro equipo operativo, como socios en igualdad de circunstancias. Socios creando un nuevo futuro, un futuro justo, una comunidad que desencadena el espíritu humano en un nuevo nivel de integridad, contribución y armonía con toda la gente y con la naturaleza.

El objetivo esencial de la propuesta educativa es ofrecer una formación integral para despertar en los niños amor e interés por el aprendizaje y lograr en ellos el desarrollo de habilidades y competencias para la vida. Así mismo lo llevamos a cabo en un ámbito multicultural, ofreciendo este espacio educativo a niños oriundos de Malinalco, de otros países, niños residentes de otras partes de la República, de ahí que uno de los ejes que tiene gran relevancia en esta escuela es el respeto a la diversidad.

¿De dónde provienen nuestros recursos?

La mayor parte de los fondos necesarios para realizar las actividades proviene de donaciones de organizaciones institu-

**En Ameyalli trabajamos para que nuestros niños contribuyan a crear un mundo incluyente, pacífico y creativo, y un planeta sano. Aspiramos a que el día de mañana sean ciudadanos con sentido cívico, solidario, justo y generoso.**

cionales obtenidas en concursos públicos y de donadores particulares que creen en el proyecto. El resto procede de cuotas de recuperación que pagan mensualmente las familias de los alumnos según sus posibilidades económicas.

Los ingresos se destinan al pago de las nóminas de los maestros y el personal administrativo y directivo, a la renta, mantenimiento y servicios del inmueble, a la compra de material pedagógico y a la adecuación de espacios para la enseñanza.

Además de todo lo anterior, es de nuestro interés integrar a todo tipo de niños para fomentar el valor que reside en las diferencias. Cada niño es único y se respeta su particular ritmo de aprendizaje. Ameyalli da gran importancia a la expresión artística y el cuidado del medio ambiente. Se integran técnicas pedagógicas (pedagogía Waldorf) que promueven la espiritualidad de los niños, es decir, la conexión con ellos mismos y con todos los seres vivos.

El modelo de enseñanza se ha desarrollado como "un traje a la medida" respondiendo a las necesidades de aprendizaje específicas, de cada uno de los niños y niñas que asisten a nuestra escuela. Llevamos a cabo con nuestros alumnos expediciones de aprendizaje (metodología) bimestrales, donde los niños trabajan por proyectos de investigación profunda y salidas de campo.

Finalmente, Ameyalli tiene como misión enseñar a sus alumnos la importancia de construir una sociedad que se acoja a las exigencias de un mundo diverso y multidimensional.

**Voces y Visiones de Malinalco A. C.**

Crear una escuela es transformar una comunidad porque siembra la semilla que le permitirá construir una realidad diferente.



## El turismo en Malinalco

En opinión de...

**E**n materia de turismo debe emprenderse un plan integral y no sólo acciones aisladas que, por más importantes que sean, no pueden dar como resultado un auténtico impulso y posterior consolidación de esta industria sin chimeneas, en beneficio del medio ambiente y sobre todo de nuestros conciudadanos.

Debemos estar conscientes que una de las actividades que más mano de obra generan es precisamente el turismo, por lo que la atención a esta actividad es especialmente importante, sobre todo ahora que afrontamos una gran deficiencia en la generación de empleos, lo que es decisivo para el bienestar de la gente.

Malinalco, y no sólo su cabecera, está generosamente dotado por la naturaleza y por el hombre para convertirse, en el corto plazo, en un muy importante centro turístico que impulse nuestra economía municipal, el comercio y la ocupación de nuestros conciudadanos.

Por la naturaleza, por su privilegiado clima que es apreciado por todo el que nos visita; por su exuberante y variada vegetación; por la belleza de sus montañas y suficiente agua, de

la que carecen muchas regiones de nuestro país, Malinalco es un lugar propicio para el turismo.

Por la acción del hombre, que desde la prehistoria dejó muestras de la predilección del ser humano por estas tierras, legándonos vestigios de la edad de piedra en las pinturas rupestres que hoy todavía se conservan en nuestros alrededores; por sus construcciones plasmadas en nuestra zona arqueológica, que ubica a Malinalco, al lado de Machu Pichu en Perú, como una de las más importantes zonas arqueológicas monolíticas de América (donde dejaron los mexicas una muestra única de su estilo constructivo y de su cultura); por la presencia ininterrumpida de expresiones de cultura y religión durante la colonia y el México independiente, que quedó plasmada en nuestras iglesias y construcciones y, finalmente, por la amabilidad, sencillez y calor humano de nuestra gente que se expresa en el trato diario con vecinos y visitantes y en sus festividades con sabor único, que mantiene vivas las costumbres de nuestros antepasados, Malinalco se ha convertido en el lugar propicio para fomentar un turismo cultural sano.





Propongo, entonces, las siguientes acciones para el impulso sostenido del turismo:

- 1. Capacitación de nuestra gente, para que los empleos que genere el turismo den cabida principalmente a los que aquí vivimos.
- 2. Preservación de las pinturas rupestres (hoy totalmente olvidadas por la autoridad y por ello víctimas de la depredación) y la creación de rutas para visitarlas.
- 3. Se requiere hacer cumplir el bando de policía y buen gobierno municipal.
- 4. Se requiere apoyar las expresiones de cultura y desarrollo de las artesanías que tanto prestigio han dado a este Municipio, lo que además de atraer visitantes, da trabajo que puede ser bien remunerado a nuestros cada vez más numerosos artesanos.
- 5. Promover el conocimiento y utilización de los créditos que la banca de desarrollo del país ofrece a las pequeñas y medianas empresas, para aprovechar las tasas de interés preferenciales que sirvan de base a la creación y crecimiento de hoteles y restaurantes que permitan la recepción de más turismo. Fomentar, así mismo, toda clase de negocios que incrementen los atractivos de nuestro municipio y promuevan la oferta de nuestras artesanías.
- 6. Apoyar el cumplimiento de las normas de construcción que preserven la imagen urbana de nuestros pueblos, restituyéndoles su carácter tradicional que tanto atrae a propios y extraños.
- 7. En beneficio de los habitantes de nuestro municipio y de la imagen de nuestros pueblos, llevar a cabo una campaña permanente de limpieza de calles y terrenos baldíos, promoviendo la instalación de suficientes botes de basura en las áreas públicas, que sean recolectados periódicamente.
- 8. Promover la agilización de trámites para la creación de negocios debidamente establecidos y la construcción de edificaciones para habitación y comercio, revisando la normatividad municipal y promoviendo ante el gobierno del estado el otorgamiento de las autorizaciones que corresponden a ese nivel de gobierno.

### Rodolfo León León

## Malinalco y la comida tradicional de Mesoamérica

La comida y la tradición, dos eventos aparentemente aislados entre sí pero que en un tiempo común me desataron una sensación de afirmación sobre la grandeza y la importancia de la gastronomía de Malinalco; una certeza que llevo sin duda muy presente pero que adquiere nuevos destellos en ocasiones especiales. La cocina de hoy sin duda, y la de siempre, la de ayer, la propia, la precolombina. La cocina que ha estado en la región de Malinalco desde épocas prehispánicas con los mismos ingredientes es, sin duda, un tema fascinante.

Hacia finales del año asistí a la conferencia sobre José Guadalupe Posada, dictada por la Dra. Guadalupe Marín en la biblioteca El Olvido, parte del legado del investigador Luis Mario Schneider. Y tan pronto cruzamos dos palabras en lo privado vino la identificación personal por el cariño a la cocina tradicional y el legado precolombino. Éste fue el primer evento que confirma mi certeza y sensación de la importancia de la cocina precolombina y de la zona. La consecuencia de esta conversa-

ción estará muy pronto en una convocatoria abierta para asistir y, esperamos, en una memoria impresa.

Por otro lado, estuvo en Malinalco uno de los editores de una importante publicación del ámbito turístico *Up Scale*, como se da hoy en llamar a los presupuestos libres. O a la gente que no tiene problemas de presupuesto y que ha sofisticado el gusto acorde a su presupuesto. La revista *Bleu & Blanc* hizo un reportaje sobre el *Gastrotour Prehispánico* en Malinalco. Y como consecuencia de ello he recibido correos, contactos y hasta llamadas de muchas partes del mundo.

Entre ellas, una entrevista del medio de los pueblos originarios norteamericanos, nuestros hermanos de origen indígena como los comanches, los kikapoo, los cherokees o los apaches, entre otros, que habitan el territorio de los Estados Unidos de Norteamérica hoy, y que lo han habitado desde siempre. Y esa poderosa atención del mundo en nuestra comida más tradicional no puede sino merecer una profunda reflexión.

El territorio de Malinalco es de transición. Es decir, bajando tierras altas y frías que son notorias desde el Guarda... los cultivos cambian, por obligación y como consecuencia de la tierra y el clima. Y unos 60 kilómetros más tierra abajo, al rumbo de Guerrero, estamos ya situados en territorio cálido y





tropical. Pero en este valle privilegiado con una pendiente de 30°, más o menos, paulatina y gradualmente empiezan a aparecer aguacates (aguacatl de la voz nahua), nopales, maíces de varias variedades, zapotes (zapotl), mameyes, guayabas, jitomate riñón (xitomatl), tomates de la milpa o miltomates, tomatillo silvestre cola de ratón, calabacines y chilacayotes, frijolitos locales (de no menos de 10 variedades), pepitas de calabaza consecuencia del cultivo de las diferentes variedades locales, cacahuates (cacahuatl) y sin faltar las muchas variedades de chiles.

Solo con lo anterior se puede hacer una muy buen menú prácticamente balanceado, al que podemos añadir unos huevitos de codorniz, o de totol (huexolotl o gallos de papada como reseñarían los primeros españoles a esta ave desconocida por ellos.) También encontramos las garzas, garcetas, gallaretas y diversas aves migratorias, o una trucha de los criaderos actuales que han propiciado toda una zona de oferta gastronómica popular alrededor de esta crianza piscícola. Recordemos, no obstante, que no era tan común incluir las proteínas animales en la dieta prehispánica, como lo es hoy día.

La matrícula de tributos al imperio mexica hacía buena cuenta de las aportaciones malinalcas a Tenochtitlán (y, más

adelante, la exención tributaria de la localidad a la capital azteca fue de gran relevancia). Era de tanto aprecio este lugar por ser la sede de la hoy zona arqueológica del Cuauhtinchan y, además, el punto de origen de tantas y tan variadas mercancías, que su notoria importancia hacía que gozáramos de benevolencia y nuestro tributo fuera menor.

Hoy día, los mismos productos y sobre todo frutos se muestran y ofertan en el mercado cada día en las mismas proporciones y estilo de venta que en el pasado prehispánico, que tanto llamó la atención a Hernán Cortes, eventos que dejó reseñados en sus cartas de relación.

Un recorrido por el mercado nos permite repetir los mismos ingredientes de entonces para una comida igual que ayer, un ayer que se traslada a un poco más de 515 años previos al momento del contacto entre ambas culturas.

Mi invitación es a acercarse a los campesinos y mercaderes de Malinalco, a adquirir sus productos y a cocinarlos, a prepararlos en casa. Ellos mismos sugieren cómo hacerlo, ahora es época de flores comestibles, unas flores de zompantle guisadas con huevo en tortitas son una delicia de temporada. Un regalo de nuestra biorregión y de Malinalco al mundo de la gastronomía

**Adriana Pérez de Legaspi**



El pasado 10 de enero se llevó a cabo la premiación del Primer Concurso Anual de Cuento y Literatura Infantil organizado por la Casa de Cultura Luis Mario Schneider, la Casa de Cultura Malinalcochitl y la Agrupación Ciudadana para la Conservación y Mantenimiento Cultural de Malinalco. Agradecemos la participación de todos los niños y les damos un reconocimiento a su labor y esfuerzo. ¡Muchas felicidades a todos!

Valentina Chapa  
Juana C. García  
Sabina González  
Nicolás Hernández  
Gabriel Martínez  
Gaia de Luca Ojeda  
Juliana Pérez

Sebastián Rivera  
Mateo Schärer  
Paola Zarco  
Salvador Zoco  
Maia Zúñiga